

STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association
VOLUME 254 PPK 174/05/2013 (032756)



NOV
2014



3

INTERNATIONAL
Wood Products Association
Briefing to STA Members



4

CORPORATE
Integrity Pledge



5

GOODS AND
SERVICES TAX
Seminar 2014

CONTENTS

PAGE

STA REVIEW

<i>International Wood Products Association (IWPA) Briefing to STA Members</i>	3
<i>Corporate Integrity Pledge</i>	4
<i>Goods and Services Tax Seminar 2014</i>	5
<i>50th Session of the International Tropical Timber Council</i>	6
<i>STA Sawmilling Category Meeting No 1/2014</i>	8
<i>STA Timber Products Marketing Category Meeting No 1/2014 and Committee Meeting No 1/2014</i>	9
<i>STA Furniture & Other Woodworking Category and Committee Meeting No 1/2014</i>	10
<i>STA Log Marketing Category Meeting No 1/2014</i>	11
<i>Briefings on Training of Forestry Workmen and Timber Legality and Trade Requirements</i>	12
<i>6th Annual Heart of Borneo Conference</i>	14
<i>The Revision of the National Policy on Biological Diversity for stakeholders in Sarawak</i>	15
<i>MyHIJAU Mark Programme</i>	16
<i>5th Meeting of EG-SFM and Trade in Legally Obtained Timber</i>	17
<i>STA Membership Renewal Notice</i>	17
<i>The Human Resources Development Fund Conference 2014</i>	18
<i>17th Malaysian Forestry Conference</i>	19
<i>eTRADE: Enhancing Business Competitiveness through Online</i>	32

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	20
<i>Rainfall data</i>	32



COVER IMAGE:

An aerial view of planted forest in Sarawak

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Erin Tan

Jaime Chan

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Salfa Kamazura

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association

11 Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: sta@sta.org.my

Website: www.sta.org.my

Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd

Lot 1949, Section 66, KTLD, Lorong Tekad 1,

Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)

Fax : ++ (60 82) 333 002

Email : wismaprinting@yahoo.com

International Wood Products Association Briefing to STA Members

The International Wood Products Association (IWPA) gave a briefing on the USA Market and its Requirements for timber and timber products on 13 November 2014 at Wisma STA, Kuching. Approximately twenty seven (27) representatives from STA Member companies and government forestry agencies attended the Briefing, which was organised by Sarawak Timber Association (STA).

Mr Chris Connelly, the President of IWPA thanked STA for organising the briefing, for its members to understand the current timber and timber products market and its requirements of USA.

Mr Patrick Wong, Chairman of STA Panel Products Committee in his welcoming remarks, which was read by Dr Peter Kho, General Manager of STA, said that as there are new requirements in the USA market, this briefing is timely for all exporters to understand the latest developments. Sarawak plywood exports to the USA market dropped significantly from 38,443 m3 or RM74 million for the first half year of 2013 to 6,283 m3 or RM12 million for the same corresponding period in year 2014. Thus through this briefing, members may be able to find solutions to enhance the trade of timber products especially plywood from Sarawak to USA.

The Briefing was given by Ms Cindy Squires, Executive Director of IWPA. Ms Squires gave two presentations; first was focused on the role and functions of IWPA, updates on the current situation on the US economy, the Housing Starts, Generalized System of Preferences (GSP), Antidumping / Countervailing cases, Lacey Act and the IWPA Annual Convention 2015. Ms Squires informed participants of the Briefing that the USA industry is increasingly looking for brand partners and not commodity salesmen. Thus, compliance will include all rules such as legal harvest and California Air Resources Board (CARB) / Environmental Protection Agency (EPA) Formaldehyde Emission Rules.

During the second presentation, Ms Squires updated all the participants at the Briefing on the proposed changes to US Formaldehyde Standards for Composite Wood, the overview of CARB & US EPA. The US EPA is currently proposing new rules that go beyond CARB 1 & 2. Phase 3 of CARB that is the amendment to rules, is currently under development. CARB Phase 1 & 2 approved an airborne toxic control measure (ATCM) to reduce formaldehyde emissions from composite wood products including hardwood plywood-veneer core, hardwood plywood-composite core, particleboard, medium density fiberboard, thin medium density fiberboard (thickness $\leq 8\text{mm}$), and also furniture and other finished products made from composite wood products in year 2008. Under CARB Phase 3, products such as 2-ply, lumber core, special core and bamboo or cork veneer will be added and the maximum emission limit of 0.13 ppm for wood-veneered laminated products will be set. EPA Standard required

all lots of products to be retained pending tests and it applies to imports and products sold and manufactured throughout USA. The final rule on EPA will be announced in mid 2015 whereas CARB will amend its rules to conform to EPA and is expected to be concluded in the same year.



Photo: Group photo

本会于2014年11月13日假古晋STA大厦主办国际林产品公会 (IWPA) 美国木材和木材产品简报会并由IWPA代表讲解。STA合板/人造板小组主席, 黄厚匀先生在欢迎辞中称这简报会及时让所有的出口商了解美国市场新的需求及最新进展。欢迎辞由STA总经理, 许晋生博士代读。

IWPA执行董事, 辛迪女士 (译音) 简报关于IWPA的角色和职责, 美国当前经济形势, 房屋开工, 普及特惠税制度 (GSP), 反倾销/反补贴案件, 雷斯法案, 美国加州空气资源委员会 (CARB) /环境保护局 (EPA) 甲醛释放量规则, 美国复合木材甲醛标准建议修改, CARB和美国EPA的简要概述。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menganjurkan satu taklimat yang disampaikan oleh Persatuan Produk Kayu Antarabangsa (IWPA) mengenai pasaran di Amerika Syarikat untuk kayu dan produk kayu pada 13 November 2014 di Wisma STA, Kuching. Encik Patrick Wong, Pengerusi Jawatankuasa Panel Produk STA dalam ucapan alu-aluannya, yang dibacakan oleh Dr Peter Kho, Pengurus Besar STA, berkata taklimat ini adalah tepat pada masanya untuk semua pengeksport bagi memahami perkembangan terkini keperluan baru di pasaran Amerika Syarikat.

Taklimat telah dikendalikan oleh Cik Cindy Squires, Pengarah Eksekutif IWPA. Cik Cindy Squires menyampaikan pembentangan mengenai peranan dan fungsi IWPA, maklumat terkini mengenai situasi semasa di ekonomi AS, Permulaan Perumahan, Sistem Umum Keutamaan (GSP), kes Anti-lambakan / kes timbal balas, Akta Lacey dan cadangan perubahan ke atas Piawaian Formaldehid AS untuk kayu komposit, gambaran keseluruhan Lembaga Sumber Udara California (CARB) / Agensi Perlindungan Alam Sekitar (EPA).

Corporate Integrity Pledge



Photo: Signing in progress

The Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC) together with the Sarawak Forestry Department organised the Corporate Integrity Pledge (CIP) signing ceremony which was participated by representatives from government agencies, timber licence holders and contractors on 17 November 2014 at the Sarawak Legislative Assembly Complex, Kuching. The signing of this pledge signified the seriousness of the Government agencies and timber industry in promoting transparency and eradicating corruption in the industry.

The Government agencies who signed the pledge were Forest Department Sarawak, Harwood Timber Sdn Bhd, Land Custody and Development Authority, Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd, Sarawak Timber Industry Development Corporation and Yayasan Sarawak. The timber licence holders who signed the pledge were KTS Holdings Bhd, RH Forest Corporation Sdn Bhd, Samling Group of Companies, Shin Yang Group of Companies, Ta Ann Group of Companies and WTK Holdings Bhd as well as their contractors.

The signing of the pledge was witnessed by Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Satem, the Chief Minister of Sarawak,

Datuk Mustafar Ali, the Deputy Chief Commissioner (Prevention) of the Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC), Datuk Patinggi Tan Sri Alfred Jabu Numpang, the Deputy Chief Minister, Datuk Amar Mohamad Asfia Awang Nassar, the State Legislative Assembly Speaker, Tan Sri Datuk Amar Mohd Morshidi Abdul Ghani, the State Secretary and Datuk Amar Awang Tengah Ali Hassan, the Second Minister for Resource Planning and Environment.

The CIP is a document that binds organisations in a written commitment to uphold the principles of anti-corruption by creating a fair, transparent and corruption-free working environment. Prior to the signing, Datuk Mustafar Ali praised the state forestry agencies for being the first government agency in Sarawak to sign the CIP this year. He also mentioned that the five core principles of CIP were to promote transparency, integrity and good governance; to include anti-corruption elements to strengthen internal procedures; to abide by the anti-corruption laws; to eradicate all forms of corruption; and to support anti-corruption initiatives by MACC as well as the Government. He added that MACC will always extend a helping hand to corporations that are looking to improve their internal practices in transparency.

马来西亚反贪委员会（MACC）连同砂拉越森林局（FDS）拟定了企业廉政宣誓书（CIP）并于2014年11月17日假古晋砂州立法议会举行签署仪式。这项签署仪式证明了砂州政府与木材企业在提高木材行业的透明度和消除腐败方面所做出的努力与认真。

代表签署的有多个来自相关政府机构和6大伐木公司即启德行集团，常青集团，三林集团，升阳集团，大安集团和黄传宽集团及其承包商的代表。

Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia (SPRM) bersama-sama dengan Jabatan Hutan Sarawak telah melakarkan Ikrar Integriti Korporat (CIP) yang ditandatangani oleh wakil-wakil dari agensi-agensi kerajaan, pemegang lesen pembalakan dan kontraktor pada 17 November 2014 di Kompleks Dewan Undangan Negeri Sarawak, Kuching. Majlis menandatangani ikrar mencerminkan kesungguhan agensi-agensi Kerajaan dan industri kayu dalam menggalakkan ketelusan dan membasmi rasuah dalam industri.

Agensi-agensi Kerajaan yang menandatangani ikrar tersebut ialah Jabatan Hutan Sarawak, Harwood Timber Sdn Bhd, Lembaga Pembangunan dan Lindungan Tanah, Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd, Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak dan Yayasan Sarawak. Pemegang lesen pembalakan yang menandatangani ikrar ialah KTS Holdings Bhd, RH Forest Corporation Sdn Bhd, Samling Group of Companies, Shin Yang Group of Companies, Ta Ann Group of Companies dan WTK Holdings Bhd dan kontraktor mereka.

Goods and Services Tax Seminar 2014

Sarawak Timber Association (STA) organised a series of Seminar on Goods and Services Tax (GST) on 4 November 2014 in Wisma STA, Kuching, 5 November 2014 at RH Hotel, Sibu and 6 November 2014 at Imperial Hotel, Miri respectively. Approximately 400 participants from the Association's member companies, government agencies and members of the public attended the seminars.

The speaker for the seminars was Mr Koh Kiok Kiat, Executive Director from Ernst & Young Tax Consultants Sdn Bhd, who has assisted the Association in identifying GST issues and submitting proposals to the Government since year 2006.

Mr Koh briefed the participants of the seminars on the general concept of GST model for Malaysia. He then shared some of the planning and practical issues companies in the timber industry would encounter in implementing GST, covering also some practical issues for forest plantation, oil palm plantation and property development. Participants of the seminars were also informed on how to go about to prepare for GST.

As there is only five (5) months before GST is fully implemented, Mr Koh advised participants to be ready for GST implementation on 1 April 2015. Companies need to study their business processes carefully to ensure that GST shall not be a cost to their business.



Photo: Welcoming remarks by STA Council Member, Mr Philip Choo for seminar in Kuching



Photo: Welcoming remarks by STA Council Member, Temenggong Vincent Lau for seminar in Sibu

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menganjurkan satu siri Seminar Cukai Barangan dan Perkhidmatan (GST) dari 4 hingga 6 November 2014 masing masing di Wisma STA, Kuching, Hotel RH, Sibu dan Hotel Imperial, Miri.

Penceramah bagi seminar adalah Encik Koh Kiok Kiat, Pengarah Eksekutif dari Ernst & Young Tax Consultants Sdn Bhd

Memandangkan hanya berbaki 5 bulan sebelum pelaksanaan GST, Encik Koh menasihati peserta untuk bersiap sedia apabila GST dilaksanakan pada 1 April 2015. Syarikat perlu mengkaji proses perniagaan mereka dengan berhati-hati untuk memastikan GST tidak menjadi kos kepada perniagaan mereka.

本会分别于2014年11月4日假古晋STA大厦, 11月5日假诗巫常青酒店和11月6日假美里帝国酒店展开一系列的消费税研讨会。

安永会计师事务所有限公司执行董事, 高肅傑先生呼吁出席者要准备好即将于2015年4月1日起实施的消费税。会员公司必须了解他们的业务流程以确保GST不会加重业务成本。



Photo: Welcoming remarks by STA Council Member, Mr James Ho for seminar in Miri



Photo: Meeting in progress

The 50th Session of the International Tropical Timber Council (50th Session of ITTC) and the Associated Sessions of its four Committees were held from 3 to 8 November 2014 in Yokohama, Japan. During the meeting, the Government of the Central African Republic acceded to the International Tropical Timber Agreement, 2006 (ITTA, 2006), bringing total membership of the International Tropical Timber Organization (ITTO) to 70.

The Malaysian delegation comprised eighteen (18) members led by Tuan Haji Mohamad Sanuri Shahid, the Deputy Secretary-General (Strategic Planning and Management) of the Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC). The delegation members were representatives from the Ministry of Natural Resource and Environment, Forestry Department Peninsular Malaysia, Forest Department Sarawak, Forest Research Institute of Malaysia, Malaysian Timber Certification Council, Malaysian Timber Industry Board, Malaysian Timber Council, Sarawak Timber Industry Development Corporation and Sarawak Timber Association.

The Council was also unable to reach consensus regarding the admission of one observer and emphasised its desire to maintain positive and mutually respectful relationships with all observers. The Council then resolved to request the Executive Director to establish a working group to come out with Guidelines for admission of observers in the future Sessions of ITTC for the consideration of the Council at the next Session of ITTC.

The Council used the occasion of their 50th Council session to reflect on the evolution of the ITTO's role and purpose, and heard an expert panel on 'ITTO: Past, Present and Future.' As consensus could not be reached on the appointment of an Executive Director within the given time, the Council agreed to take up the matter again at the 51st Session of ITTC to be held from 16 to 21 November 2015 in Kuala Lumpur, Malaysia. The Council also considered the following matters i.e. enhance cooperation between ITTO and the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES); developments in relation to forests under the UNFCCC; the ITTO / Convention on Biological Diversity (CBD) Collaborative Initiative; and regional ITTO presence and representation, which was referred to the Committee on Finance and Administration (CFA).

During the meeting, the Committee on Economics, Statistics and Markets and the Committee on Forest Industry (CEM-CFI) and the Committee on Reforestation and Forest Management (CRF) convened to approve projects and pre-projects, review projects and pre-projects under implementation and ex-post evaluations, and conduct policy work. The Committee on Finance and Administration (CFA) met to discuss matters in relation to the biennial administrative budget for 2014-2015, the current status of the Administrative Account, resources of the Special Account and the Bali Partnership Fund, and ITTO staff regulations and rules.

ITTO will enhance its cooperation with World Customs Organization (WCO) and TRAFFIC through the preparation of Guidelines for frontline Customs Officials in monitoring legal timber trade and to combat illegal timber trade.

At the third day of the 50th Session of ITTC, the Trade Advisory Group (TAG) organised the 2014 Annual Market Discussion with the theme 'Domestic and Emerging International Markets – A Changing Market Landscape'.

The following were the six (6) presentations:

1. Evolution of the Brazilian Timber Sector – High Value Exports and Imports
2. Thailand, Opportunities for Timber Exporters
3. South Africa – the Emerging Market Opportunity, what we have and what we need
4. Global Timber Forum Update and how can we create new markets for old products – a Carrot vs Stick Approach
5. EU Experience with Working with the Private Sector – Lessons for ITTO and the Trade Advisory Group
6. 25 years of Observing ITTO

In addition to their focus on growth in domestic timber markets in Brazil, Thailand and South Africa, speakers noted that demand for tropical timber had declined in many traditional markets, but stressed that with a well-articulated message to create public support for sustainability and legality of wood and wood products, tropical timber could regain its market share.

A Trade Statement was presented by TAG at the 2014 Annual Market Discussion quoting a recent statement by the EC Commissioner for Development, noted that: "The impact that private sector actors can have on development is now widely recognised, and donors around the world are seeking ways to effectively engage with the private sector in creating jobs, providing incomes, goods and services, advancing innovation, and generating public revenues essential for economic, social and environmental welfare." It also highlighted the following points:

- TAG has sufficient understanding of the reasons for the declining market share and competitiveness of tropical timber and timber products but what is needed now is a comprehensive strategy to address the problem. TAG has firm ideas on how this strategy could be developed.

tional Tropical Timber Council

- TAG envisaged an approach that 'blends' private sector initiatives and ITTO resource to achieve common objective.
- TAG suggested that ITTO should be provided with resources to develop a comprehensive and innovative strategy to assist all stakeholders to continually improve the market position and technical foundation of tropical timber and timber products as the environmentally-friendly material of choice. Such a strategy should draw on the accumulated experience and expertise of the ITTO and public and private sector actors to secure the future of tropical forests and the international tropical timber trade.

The TAG suggested the following theme for the 2015 Annual Market Discussion: "Raising the profile of tropical timber in the market place".

第50届国际热带木材理事会 (ITTC) 会议及相关会议于2014年11月3日至8日假日本横滨召开。中非共和国在此会议正式加入2006国际热带木材协定 (ITTA), 成为国际热带木材组织(ITTO)第70位 成员。种植及原产业部 (MPIC) 副秘书长 (策略规划和管理) 哈兹莫哈默萨奴里 (译音) 带领马来西亚18位代表参与此会议。

理事会在一位旁听者的介入下并强调其正面立场以及与其他旁听者保持相互尊重的关系议题上无法达成共识。理事会随后决定要求执行主任成立一工作小组以拟定往后旁听者介入ITTC准则。这准则将在来届的ITTC中审议。

理事会在这意义非凡的第50届会议中反映ITTO的角色和宗旨的演变, 和聆听专家小组演说 "ITTO的过去, 现在和未来"。理事会也审议以下事项; 促进与濒危野生动植物物种国际贸易公约(CITES)的合作关系; UNFCCC之下的森林发展; 与生物多样性公约(CBD) 的合作计划; 和在财务及行政委员会(CFA)的ITTO区域出席及代表。

经济, 统计和市场委员会和森林工业委员会(CEM-CFI)以及植林和森林管理委员会(CRF)在会议中审批计划和预定计划, 检阅正在执行和事后评价的计划和预定计划以及进行政策工作。财务及行政委员会(CFA)则商讨有关2014-2015两年一度的行政预算, 行政帐户的现状, 特别账户和巴厘伙伴关系基金的资源和ITTO员工条例和规则。

ITTO将通过准备监视合法木材贸易和打击非法木材贸易之前线海关官员准则, 来加强与世界海关组织(WCO)和TRAFFIC的合作关系。

贸易咨询小组 (TAG) 协调举办2014年ITTO年度市场讨论会。这项主题为 "国内和新兴市场 -市场变化景观" 的讨论会总共提出如英文版文中所列出的6张课题报导。TAG也在讨论会上发表贸易声明。

Sesi ke-50 Majlis Kayu Tropika Antarabangsa (ITTC) dan Sesi Berkaitan bagi empat Jawatankuasa telah diadakan dari 3 hingga 8 November 2014 di Yokohama, Jepun. Dalam pertemuan itu, Kerajaan Republik Afrika Tengah bersetuju dengan Perjanjian Kayu Tropika Antarabangsa, 2006 (ITTA, 2006) menjadikan jumlah keanggotaan Pertubuhan Kayu Tropika Antarabangsa (ITTO) sebanyak 70 anggota. Delegasi Malaysia seramai lapan belas (18) ahli diketuai oleh Tuan Haji Mohamad Sanuri Shahid, Timbalan Ketua Setiausaha (Perancangan Strategik dan Pengurusan), Kementerian Perusahaan Perladangan dan Komoditi (KPPK).

Majlis tidak dapat mencapai kata sepakat mengenai kemasukan seorang pemerhati dan menyatakan keinginan untuk mengekalkan hubungan positif serta saling menghormati dengan kesemua pemerhati. Majlis kemudian memutuskan untuk memohon kepada Pengarah Eksekutif bagi menubuhkan satu kumpulan kerja bagi mengeluarkan Garis Panduan kemasukan pemerhati ke dalam sesi ITTC pada masa depan untuk pertimbangan Majlis pada Sesi ITTC seterusnya. Bersempena dengan sesi Majlis ke-50, Majlis turut memikirkan tentang evolusi peranan dan tujuan ITTO serta mendengar panel pakar dalam "ITTO: Dahulu, Kini dan Masa Depan". Majlis juga mempertimbangkan perkara-perkara berikut iaitu meningkatkan kerjasama antara ITTO dan Konyonsyen Perdagangan Antarabangsa Spesies Terancam Flora dan Fauna Liar (CITES); perkembangan berhubung dengan hutan di bawah UNFCCC; Inisiatif Kerjasama ITTO / Konvensyen mengenai Kepelbagaian Biologi (CBD); dan rujukan kehadiran dan perwakilan ITTO serantau kepada Jawatankuasa Kewangan dan Pentadbiran (CFA).

Dalam Sesi itu, Jawatankuasa Ekonomi, Statistik dan Pasaran, Jawatankuasa Industri Hutan (CEM-CFI) dan Jawatankuasa Penghutan Semula dan Pengurusan Hutan (CRF) telah diadakan untuk meluluskan projek dan pra-projek, kajian projek dan pra-projek di bawah pelaksanaan dan pasca penilaian, dan melaksanakan kerja dasar. CFA bermesyuarat untuk membincangkan perkara-perkara yang berkaitan dengan pentadbiran bajet dwitahunan 2014-2015, status semasa Akaun Pentadbiran, sumber Akaun Khas, Tabung Perkongsian Bali, peraturan dan kaedah-kaedah bagi kakitangan ITTO.

ITTO akan meningkatkan kerjasama dengan Pertubuhan Kastam Sedunia (WCO) dan TRAFFIC melalui penyediaan Garis Panduan bagi Pegawai-pegawai Kastam barisan hadapan dalam memantau perdagangan kayu yang sah dan untuk memerangi perdagangan kayu haram. Kumpulan Penasihat Perdagangan (TAG) menganjurkan Perbincangan Pasaran Tahunan 2014 dengan tema 'Domestik dan Pasaran Antarabangsa Baharu - Perubahan Landskap Pasaran' dengan 6 kertas pembentangan seperti yang disenaraikan dalam artikel ini. Penyata Perdagangan telah disampaikan oleh TAG semasa Perbincangan Pasaran Tahunan 2014.

STA Sawmilling Category Meeting No 1/2014



Photo: Group photo with some of the STA Sawmilling Committee for the term 2014 and 2015

The STA Sawmilling (SM) members attended a Category Meeting No 1/2014 presided by the Chairperson, Ms Annie Wong Haw Bing on 21 November 2014 at Tanahmas Hotel in Sibü.

In the Category Meeting, the Secretariat updated members on matters related to forestry and timber trade such as allegations by Non-Governmental Organizations (NGOs) on forestry operations in Sarawak, Legality Verification of Logs in Sarawak, and market requirements such as the European Union (EU) Malaysia Forest Law Enforcement, Governance and Trade Voluntary Partnership Agreement (FLEGT VPA) as well as the development of Malaysia Country Specific Guideline (MCSG).

Other issues discussed were the availability of raw materials from natural and planted forests, Heart of Borneo (HoB), forest certification, shortage in manpower as well as anti-dumping.

The elected Council Members under this Category shall form the STA Sawmilling Committee for the term 2014 and 2015. The following are the members of the Committee:

1. Ms Wong Haw Bing, Annie
Chairperson
2. Mr Lau Ngı Chong
3. Mr Lau Swee Nguong
Alternate: Mdm Ngu Ming Ngo
4. Ms Loretta Lau
5. Mr Wong Hee Sing
Alternate: Mr Ting Sia Ing, John

锯木小组于2014年11月21日在其主席黄厚彬女士主持下假诗巫金地酒店召开本年度首次会议。

本会秘书处在会议中告知小组委员有关林业和木材贸易及市场需求的最新资讯。

会议也商讨天然林和人工林木材供应，婆罗洲之心(HoB)，森林认证，人力资源短缺以及反倾销等课题。

所有锯木小组的理事会员将组成2014和2015年锯木小组委员。会员名单有如英文版文中所列出。

Ahli-ahli Kategori Penggergajian kayu (SM) STA telah menghadiri Mesyuarat Kategori No. 1/2014 yang dipengerusikan oleh Pengerusinya, Cik Annie Wong Haw Bing pada 21 November 2014 di Hotel Tanahmas, Sibü.

Dalam Mesyuarat Kategori, Sekretariat memaklumkan mengenai perkara-perkara yang berkaitan dengan perhutanan, perdagangan kayu dan pasaran

Isu-isu lain yang dibincangkan adalah bahan-bahan mentah dari hutan semula jadi dan ladang hutan, Heart of Borneo (HoB), pensijilan hutan, tenaga kerja dan juga anti-lambakan.

Ahli-ahli yang dipilih menganggotai Jawatankuasa Penggergajian Kayu STA bagi tempoh 2014 dan 2015 adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

STA Timber Products Marketing Category Meeting No 1/2014 and Committee Meeting No 1/2014



Photo: Group photo with some of the STA Timber Products Marketing Committee for the term 2014 and 2015

The STA Timber Products Marketing (TPM) members attended a Category Meeting No 1/2014 presided by the Chairman, Mr Patrick Teng Kheng Huh on 21 November 2014 at Tanahmas Hotel in Sibü. The following members had been elected to the TPM Committee for the term 2014 and 2015:

Chairman	: Mr Teng Kheng Huh, Patrick
Vice Chairman	: Mr Lau Tee Mei, Roland <i>Alternate: Mr Law Hui Kong, Kenny</i>
Honorary Secretary	: Mr Yong Ung Tung
Honorary Treasurer	: Mr Hii Hium Ung, Stephen <i>Alternate: Ms Hii Hiun Ing, Catherine</i>
Committee Members	: Mr Teng Kheng Hong, Augustine Mr Wong Hee Sing

The elected Committee Members then convened its Committee Meeting No 1/2014 immediately after the Category Meeting.

The Secretariat updated members on matters related to forestry and timber trade such as allegations by Non-Governmental Organisations on forestry operations in Sarawak, Legality Verification of Logs in Sarawak, and market requirements such as the European Union (EU) Malaysia Forest Law Enforcement, Governance and Trade Voluntary Partnership Agreement (FLEGT VPA), as well as the development of Malaysia Country Specific Guideline (MCSG).

Other issues discussed were the availability of raw materials from natural and planted forests, anti-dumping as well as possible activities for the Committee for the year 2015.

STA木材产品行销小组在新届小组主席，陳慶富的先生主持下于2014年11月21日假诗巫金地酒店召开No 1/2014 小组会议并推选2014 和 2015年度委员。委员名单，请参考英文版本。

新任小组委员随后召开No 1/2014委员会议。秘书处为委员讲解关于林业和木材贸易及市场需求。此外，小组委员也商讨有关天然林和人工林的木材供应，反倾销以及2015年度活动。

Ahli-ahli Kategori Pemasaran Produk Kayu (TPM) STA telah menghadiri Mesyuarat Kategori No. 1/2014 yang dipengerusikan oleh Pengerusinya, Encik Patrick Teng Kheng Huh pada 21 November 2014 di Hotel Tanahmas, Sibü. Ahli-ahli yang dilantik menjadi Ahli Jawatankuasa TPM bagi tempoh 2014 dan 2015 adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Ahli Jawatankuasa baru yang dilantik telah mengadakan Mesyuarat Jawatankuasa No. 1/2014 seurus selepas Mesyuarat Kategori.

Sekretariat mengemas kini dan berkongsi hal-hal berkaitan dengan perhutanan, perdagangan kayu dan keperluan pasaran.

Isu-isu lain yang dibincangkan adalah seperti bekalan bahan mentah dari hutan semula jadi dan ladang hutan, anti-lambakan dan juga cadangan aktiviti-aktiviti Jawatankuasa bagi tahun 2015.

STA Furniture & Other Woodworking Category and Committee Meeting No 1/2014

The STA Furniture & Other Woodworking (FWW) Category Meeting No 1/2014 was held on 26 November 2014 at Wisma STA, Kuching. The Category Meeting was held to elect the Committee Members for the new term 2014 and 2015 under the chairmanship of Mr Yek Siew Liong.

The following were the elected Committee Members for the Furniture & Other Woodworking Committee:

- Chairman : Mr Yek Siew Liong
- Vice Chairman : Mr Lai King Min
- Honorary Secretary : Ms Chung Nyet Joo, Evelyn
- Honorary Treasurer : Mr Ong Seng Guan
- Committee Members : Mr Cheng Hwa Tang, Desmond
- Mr Ting Kwang Kwong, Joseph
- Mr Tiong Kiong King



Photo: Group photo with some of the STA Furniture & Other Woodworking Committee for the term 2014 and 2015

(Note: Mr Joseph Ting Kwang Kwong's and Mr Tiong Kiong King's appointments are subjected to their acceptance)

A Committee Meeting was held immediately after the Category Meeting. The Secretariat updated the Committee on matters related to the forestry industry and timber trade such as raw materials from natural forests and planted forests, timber legality in Sarawak, allegations by Non-Governmental Organizations on forestry operations in Sarawak, manpower as well as minimum wage issues.

The Meeting also discussed activities for the Committee to undertake for year 2015 that will benefit the furniture and other woodworking industry, especially in the supply of raw materials.

STA傢俬与其它木工小组新届主席，葉紹良先生于2014年11月26日假古晋STA大厦召开No 1/2014小组会议并推选2014和2015年度委员。委员名单，请参考英文版本。

小组委员随后召开No 1/2014委员会会议。秘书处为委员讲解关于林业，木材贸易，人力以及最低薪资课题。小组委员也讨论将于2015年进行的一系列有利于家具和其他木材加工业的活动，特别是在原材料供应方面。

Ahli-ahli Kategori Perabot & Lain-lain Pertukangan STA telah menghadiri Mesyuarat Kategori No. 1/2014 pada 26 November 2014 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat Kategori dipengerusikan oleh Encik Yek Siew Liong.

Ahli-ahli yang dipilih menganggotai Jawatankuasa Perabot & Lain-lain Pertukangan STA bagi tahun 2014 dan 2015 adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Mesyuarat Jawatankuasa telah diadakan sejeurus selepas Mesyuarat Kategori. Sekretariat memaklumkan perkara-perkara yang berkaitan dengan industri perhutanan, perdagangan kayu, tenaga kerja dan juga gaji minimum.

Mesyuarat juga membincangkan aktiviti-aktiviti yang hendak dilaksanakan oleh Jawatankuasa bagi tahun 2015 yang boleh memberi manfaat kepada industri perabot dan lain-lain pertukangan, terutama dalam bekalan bahan mentah.

STA Log Marketing Category Meeting No 1/2014

Members of STA Log Marketing (LM) Category met for the Category Meeting No 1/2014 on 17 November 2014 at Wisma STA, Kuching to elect its new Committee for the year 2014 and 2015.

The elected committee members are listed as follows:

Chairman	: Tan Sri Datuk Jimmy Lau Hieng Wui
Vice Chairman	: Dato' Tiong Ing
Honorary Secretary	: Ms Diana Lau Kor Ping
Honorary Treasurer	: Ms Adeline Lau Kor See
Committee Member	: Tan Sri Datuk Sir Tiong Hiew King : Pemanca Datuk Wong Kie Yik : Dato Wong Kuo Hea : Temenggong Vincent Lau Lee Ming : Mr Yaw Chee Chik : Mr James Ho Yam Kuan : Ms Audrey Wong Haw Ing : Mr Ling Chai Hoe : Mr Ling Lu Kuang : Mr Robert Lau Hui Yew



Photo: Group photo with some of the STA Log Marketing Committee for the term 2014 and 2015

The Committee then appointed Dato Wong Kuo Hea, STA Permanent Council Member, as a committee member, subjected to his acceptance. The Secretariat also advised the committee members to nominate their alternates to be recommended to STA Council for approval.

The Meeting was briefed on the overview of the forestry and timber industry in Sarawak covering the log production from natural forests and planted forests since 1981 until September 2014; trade statistics on the export of logs and timber products of Malaysia, timber legality system in Sarawak; market requirements for legal timber; and current challenges faced by Members. The Meeting noted that the six groups of companies namely KTS, RH, Samling, Shin Yang, Ta Ann and WTK together with their main contractors and four forestry agencies were invited to sign the Corporate Integrity Pledge (CIP) with the Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC), witnessed by the Chief Minister of Sarawak, on 17 November 2014 at the Sarawak Legislative Assembly Complex. With the signing of CIP, they had committed to take measures against any corrupt practices from taking place in the forest and timber industry in Sarawak.

原木行销小组于2014年11月17日假古晋STA大厦召开本年度首次会议。同时，选出如英文版文中所列出的2014和2015年原木行销委员。

会议告知小组委员有关砂拉越林业和木材业的概观；贸易统计数据，砂拉越合法木材系统；合法木材的市场需求以及目前会员所面临的挑战。

Ahli-ahli Kategori Pemasaran Balak STA mengadakan Mesyuarat Kategori No. 1/2014 pada 17 November 2014 di Wisma STA, Kuching untuk memilih Ahli Jawatankuasa tahun 2014 dan 2015. Ahli-ahli jawatankuasa dipilih disenaraikan dalam artikel ini.

Mesyuarat turut dimaklumkan mengenai gambaran sektor perhutanan dan industri perkayuan di Sarawak, statistik perdagangan, sistem kesahan kayu di Sarawak, keperluan pasaran dan cabaran semasa yang dihadapi oleh Ahli.

Briefings on Training of Forestry Workmen a



Photo: Participants of the Briefing in Miri



Photo: Participants of the Briefing in Bintulu

The Sarawak Timber Association (STA) and its subsidiary company, STA Training Sdn Bhd (STAT) had jointly organised a series of Briefings to its members in Miri, Bintulu, Sibu and Kuching from 18 to 24 November 2014 on the following matters:-

Part 1: Skills training and financial incentive scheme for training of forestry workmen

Part 2: Timber legality and trade requirements and other forestry related matters

The objectives of the Briefings were to provide updates and to disseminate information on The Forests (Trained Workmen) Rules and the financial incentive scheme for training of forestry workmen, logs supply, trade statistics, timber legality, trade requirements and other forestry related matters.

These briefings were attended by a total of 111 participants from the following four regions:

Date	Region	Venue	Participants
18 November 2014	Miri	Imperial Hotel	31
19 November 2014	Bintulu	Kemena Hotel Plaza	35
20 November 2014	Sibu	Tanahmas Hotel	24
24 November 2014	Kuching	Wisma STA	21

The first part of the Briefing was delivered by Dr Peter Kho, Manager of STAT. He informed the participants of the briefings that STAT was established to undertake training programmes for workmen employed by member companies of STA. The training programmes are in place to prepare members of STA ready to meet the requirement of The Forest (Trained Workmen) Rules once it comes into force and to support the implementation of Section 54B of the Forests Ordinance (Cap 126) by the State Government. The two types of training programmes provided are (i) management training and (ii) skills training. These training programmes provide opportunities for managers, senior staff and forest workmen to enhance their skills and knowledge on matters relating to harvesting, management and timber utilisation.

Members also were informed that STAT provides financial support to its member companies, relevant agencies and private individuals who are Sarawak residents to carry out research and development activities that are beneficial to the forest and timber industries in Sarawak. Dr Kho invited members to submit in research proposals that can contribute to the sustainability of the forest resources and rehabilitation of logged over forest areas.

Dr Kho also explained the financial incentive scheme provided for training of forestry workmen. A financial incentive of RM1,000 will be given to the Company for every workmen assessed competent in any of the prioritised skills sets to encourage pick up of training and to defray the costs of training.

and Timber Legality and Trade Requirements



Photo: Participants of the Briefing in Sibul



Photo: Participants of the Briefing in Kuching

The second part of the Briefing was delivered by Ms Annie Ting, Senior Manager of STA. She updated participants of the briefings on the current log production from natural forests and planted forests as well as the overview of logs and timber products exported from Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak. From the export statistics, plywood and logs are the major exports for Sarawak in 2013 with Japan and India being the main importing countries.

Ms Ting updated participants of the briefings on the timber legislations imposed by major consumer countries that require importers to carry out due diligence obligations set out under laws and regulations of the importing countries

when importing timber and timber products. Examples of imposed timber legislations are the European Union Timber Regulation, the Lacey Act in the United States of America, the Australian Illegal Logging Prohibition Act 2012 and the Green Purchasing Policy in Japan. She emphasised the importance for members to keep the Export Licence and all supporting documents for five years for traceability.

She also informed participants of the briefings on the Sarawak State Government's decision to go for forest management certification, the Government's initiative in Heart of Borneo, allegations by the Non-Governmental Organizations (NGOs), anti-dumping and issues pertaining to manpower faced by the timber industry.

本会与旗下子公司STA培训有限公司(STAT)于2014年11月18日至24日分别在美里，民都鲁，诗巫和古晋举办系列讲解会。

讲解会主要是告知会员有关森林（受训员工）规则，林业工人培训财务奖励方案，原木供应，贸易统计数据，木材合法性，市场需求和林业相关最新资讯。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) dan anak syarikatnya, STA Training Sdn Bhd (STAT) telah bekerjasama menganjurkan satu siri Taklimat kepada ahli-ahlinya di Miri, Bintulu, Sibul dan Kuching dari 18 hingga 24 November 2014.

Objektif Taklimat adalah untuk mengemas kini dan untuk menyebarkan maklumat mengenai The Forests (Trained Workmen) Rules dan skim insentif kewangan bagi melatih pekerja perhutanan, bekalan balak, statistik perdagangan, kesahan kayu, keperluan perdagangan dan perkara-perkara lain yang berkaitan dengan perhutanan.

6th Annual Heart of Borneo Conference

The Sixth (6th) Annual Heart of Borneo (HoB) Conference which focused on the theme “Enhancing Biodiversity Towards No Net Loss and Beyond Within the HoB Landscape” was organised by the Sabah Forestry Department on 10 November 2014 at Magellan Sutera Harbour Resort, Sabah. The one-day Conference, which was officiated by Datuk Seri G Palanivel, the Minister of Natural Resources and Environment (NRE) Malaysia, attended 600 participants from the HoB member countries and relevant international organisations. The Conference had gathered delegates from around the world who share a common interest in demonstrating no net loss and preferably a net gain of biodiversity HoB landscape.

In the opening speech, Datuk Seri G Palanivel mentioned that under the 10th Malaysia Plan, RM24.16 million would be channeled to Sabah and RM10.03 million to Sarawak to adopt the best practices in forest management and biodiversity conservation. The allocation will be increased under the 11th Malaysia Plan mainly for the purpose of replanting programmes and restoration of degraded forests. Additional budgets will also be requested to improve the irrigation and drainage system for Sabah, Sarawak and Peninsular Malaysia to reduce the environmental calamities associated with the loss of forest cover.

Dr Greg Asner from Carnegie Institution for Science, USA delivered the keynote address on his team's groundbreaking work on remote sensing 3-dimensional mapping using the Carnegie Airborne Observatory.

The Conference was divided into two (2) panel sessions. The first panel, focusing on global perspectives, was chaired by Dr Michael Kleine, Deputy Executive Director, International Union of Forest Research Organisations, Austria. The four (4) papers presented were:

1. **Convention on Biological Diversity perspectives on No Net Loss**
- by *Dr Bráulio de Souza Dias*
2. **The Critical Role of Protected Areas and on IUCN's Business and Biodiversity Programme**
- by *Ms Jane Lawton*
3. **The Major Findings and Recommendations of the Latest WWF Living Planet / Forest Reports**
- by *Dato' Dr Dionysius Sharma*
4. **Policies and Tools for Achieving No Net Loss of Biodiversity**
- by *Mr Michael Crowe*

The second panel, focusing on practitioner perspectives, was chaired by Datuk Darrel Webber of Secretary General of the Roundtable on Sustainable Palm Oil. This session featured presentations by five (5) speakers. The papers were as follows:

1. **Opportunities at the Cutting Edge: Building an Evidence Base in Sabah for Biodiversity No Net Loss and Payment for Ecosystem Services**
- by *Datuk Glen Reynolds*
2. **Experiences with Translating Environmental values into Taggile Income for Key Stakeholders**
- by *Dr David Cassells*
3. **Future Forest Plantations and Implementation of No Net Loss**
- by *Dr David Brand*
4. **Enhancing Biodiversity within Oil Palm Plantations**
- by *Mr Simon Siburat*
5. **Forest Owners' Perspectives on the Role of Industrial Tree Plantations in No Net Loss**
- by *Mr Glen MacNair*

The highlight of the conference was the sharing of Sabah experiences on the challenges of biodiversity conservation and protection amidst its very aggressive land-based economic development. Sabah is well known as a global player in the export of palm oil plantation and timber. The Conference also discussed on the no net loss approach especially its effectiveness in preventing biodiversity loss in a global perspective.

沙巴森林局于2014年11月10日假沙巴丝绸港湾麦哲伦酒店举办第六届婆罗洲之心(HoB)“加强本土生物多样性迈向长久无损失”研讨会。

研讨会分成2阶段进行，共分享了国际与从业者的看法与展望。

本次会议的亮点是在于分享沙巴州在生物多样性保护方面所遇到的挑战与经验。会议也讨论了保护生物多样性的最佳解决方案。

Persidangan Heart of Borneo (HoB) yang Ke-6 bertemakan “Meningkatkan Biodiversiti Ke Arah Tiada Kerugian Bersih dan Melangkaui Landskap HoB” telah dianjurkan oleh Jabatan Perhutanan Sabah pada 10 November 2014 di Magellan Sutera Harbour Resort, Sabah.

Persidangan ini dibahagikan kepada dua (2) sesi panel. Panel pertama memberi tumpuan kepada perspektif global manakala panel kedua memberi tumpuan kepada perspektif pelaksanaan.

Kemuncak persidangan adalah pengkongsian pengalaman Sabah mengenai cabaran pemuliharaan biodiversiti dan perlindungan di seiring dengan pembangunan ekonomi berasaskan tanah yang agresif. Persidangan turut membincangkan mengenai pendekatan tiada kerugian bersih terutama keberkesannya mencegah kehilangan biodiversiti di perspektif global.

The Revision of the National Policy on Biological Diversity for Stakeholders in Sarawak

A workshop on the Revision of the National Policy on Biological Diversity for stakeholders in Sarawak was organised by the Ministry of Resource Planning and Environment (MRPE) on 19 November 2014 at Riverside Majestic Hotel, Kuching.

Malaysia was among the 150 countries who signed the Convention on Biological Diversity (CBD) at Rio Summit in 1992. As a signatory member to the CBD and other international treaties and Multilateral Environment Agreements (MEAs), Malaysia had formulated her own National Policy on Biological Diversity in 1998 which has not been updated since. The new CBD Strategic Plan 2011 – 2020, adopted at the 10th Conference of Parties in 2010 in Nagoya, clearly addressed the need for updating the National Biodiversity Strategies and Action Plans (NBSAP), stating in Target 17 that “By 2015, each Party has developed, adopted as a policy instrument, and has commenced implementing an effective, participatory and updated national biodiversity strategy and action plan”. However, Malaysia’s current policy does not include elements such as well-defined roles and responsibilities of key stakeholders, national biodiversity targets, action plans for key thematic programmes and resource mobilisation strategy to implement the policy and action plans at national and state levels.

ERE Consultant Group, was appointed by the Ministry of Natural Resources to conduct the consultation process in the revision of the new NBSAP. The first draft was formulated in May 2014 and contained three (3) major sections and appendixes respectively as follow:

Section 1: Policy Statement, Goals and Targets

Section 2: Strategies and Actions Plans

Section 3: Implementation Framework

Appendix 1: Status of Biodiversity in Malaysia

Appendix 2: Details of Action Plans

Appendix 3: Measuring Success (How to)

Currently, the draft is at the preamble stage, concentrating on the goals and targets. They are currently gathering inputs from various stakeholders in the three regions. One of the challenges that Malaysia is facing is the lack of baseline data and budget for implementation. The most debated target during the Workshop is ‘By 2025, 50% of our land area is covered by natural forests that are permanently protected from conversion to other forms of land-use’. The participants at the Workshop opined that pressure from land uses such as agriculture, forestry or

other land uses, and human population will make this target not achievable.

More consultation processes are to be held and the Policy is expected to be ready by mid 2015.

砂资源策划与环境部（MRPE）于2014年11月19日假古晋河滨酒店举办一项修订砂州生物多样化的国家政策工作坊。

马来西亚现今的国家生物多样化战略和行动计划（NBSAP）并无涵盖落实国家和州级层面的重点主题方案和资源调动战略的要素。

马来西亚自然资源部在修订此政策中寻求了ERE咨询集团的协助，并于2014年5月制定了第一份初稿。

如今此稿还在序言阶段，专注于目的，同时也正收集来自3个区域利益相关者的意见。

多项咨询工作将会进行，而此政策预期将在2015年中完成。

Satu Bengkel Semakan Dasar Kepelbagaian Biologi Negara bagi pihak berkepentingan di Sarawak telah dianjurkan oleh Kementerian Perancangan Sumber dan Alam Sekitar (MRPE) pada 19 November 2014 di Hotel Riverside Majestic, Kuching.

Dasar semasa Malaysia mengenai Strategi Biodiversiti Negara dan Pelan Tindakan (NBSAP) tidak merangkumi unsur seperti pelan tindakan bagi tema utama program dan strategi penggembleran sumber untuk melaksanakan dasar dan pelan tindakan di peringkat kebangsaan dan negeri.

Kumpulan Perunding ERE, telah dilantik oleh Kementerian Sumber Asli untuk menjalankan proses perundingan semasa semakan NBSAP. Draf pertama telah digubal pada Mei 2014.

Pada masa ini, draf adalah pada peringkat awal, memberi tumpuan kepada matlamat dan sasaran. Mereka sedang mengumpul input daripada pelbagai pihak berkepentingan di tiga Wilayah. Proses rundingan susulan akan diadakan dan Dasar dijangka siap pada pertengahan 2015.

MyHIJAU Mark Programme

The Malaysian Green Technology Corporation (GreenTech Malaysia) organised a MyHIJAU Mark briefing and clinic session on 13 November 2014 at Riverside Majestic Hotel, Kuching. MyHIJAU Mark is a programme undertaken by GreenTech Malaysia to provide recognition for certified green products and services. Approximately twenty five (25) participants from the government agencies and private sectors attended this programme.

The objectives of the programme were to:

1. Update the suppliers and service providers (participants) on MyHIJAU Programme and its benefits;
2. Brief participants on the workflow process and roles of various parties involved in the MyHIJAU Mark registration process and its implementing mechanism;
3. Create linkage or network between stakeholders; and
4. Provide the interested participants with an opportunity for one-to-one basis consultation and facilitation on any MyHIJAU Mark registration issues.



Photo: Briefing in progress

This Programme was divided into two (2) briefing sessions. Five (5) papers were presented in the first session as follow:

1. **Green Technology Incentives**
– by the Malaysian Investment Development Authority (MIDA)
2. **Registration of Green Products and Services with MyHIJAU Mark**
– by the Malaysian Green Technology Corporation (GreenTech Malaysia)
3. **SIRIM Eco Labeling Certification Scheme for Green Products and Services**
– by SIRIM QAS International Sdn Bhd
4. **Water Efficient Label Product Scheme for Green Products Certification**
– by the National Water Services Commission
5. **Energy Efficient Product Rating for Green Products Certification**
– by the Energy Commission of Malaysia

The second session covered the MyHIJAU Mark Clinic whereby participants of the Briefing were introduced to and familiarised with the application process for MyHIJAU Mark. A 'one-to-one' basis consultations and online pre-registration of green product(s) also were carried out during the clinic session.



Photo: One-to-one consultation in progress

马来西亚绿色工艺公司 (GreenTech Malaysia) 于2014年11月13日假古晋河滨酒店举办绿色标志巡回发布会。绿色标志是一种给以产品或服务上符合环保标准的认可。

巡回发布会的目的是在于宣传绿色标志活动的新信息与好处、申请程序与各部门的角色、营造利益相关者之间的交流和提供一对一的咨询与帮助。

此项发布会共分成两阶段进行。第一阶段呈现了5份课题报导，而第二阶段则教导参与者如何申请绿色标志。

The Green Technology Corporation Malaysia (GreenTech Malaysia) menganjurkan taklimat MyHIJAU Mark dan sesi klinik pada 13 November 2014 di Hotel Riverside Majestic, Kuching. MyHIJAU Mark merupakan program yang dilaksanakan oleh GreenTech Malaysia untuk memberi pengiktirafan bagi produk dan perkhidmatan hijau yang disahkan.

Objektif program adalah untuk:

- Mengemaskini Program MyHIJAU dan faedahnya;
- Menerangkan proses aliran kerja dan peranan pelbagai pihak;
- Mewujudkan rangkaian dalam kalangan pelbagai pihak berkepentingan; dan
- Memberi peluang perundingan asas dan fasilitasi secara individual

Program ini terbahagi kepada 2 sesi taklimat. 5 kertas kerja telah dibentangkan pada sesi pertama seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Sesi kedua meliputi Taklimat Klinik MyHIJAU Mark di mana peserta diperkenalkan dan dibiasakan dengan proses permohonan MyHIJAU Mark.

5th Meeting of EG-SFM and Trade in Legally Obtained Timber

The Fifth (5th) Meeting of the Experts Group on Sustainable Forest Management (EG-SFM) and Trade in Legally Obtained Timber in relation to Malaysia – Japan Economic Partnership Agreement was held on 31 October 2014 at the Pacifico Yokohama, Japan.

A total of sixteen (16) participants attended the meeting; ten (10) participants from Malaysia led by Tuan Haji Mohamad Sanuri Shahid, the Deputy Secretary-General (Strategic Planning and Management) of the Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC) and six (6) participants led by Mr Makoto Yoshida, Director of Wood Utilization Division of the Forestry Agency of Japan.

Presentations by representatives of both countries highlighted their efforts and measures taken to combat illegal logging and to promote trade of legal timber in both countries. The Meeting emphasised the importance of the EG-SFM to further strengthen the bilateral cooperation between Japan and Malaysia in forestry and timber trade.

Mesyuarat Kumpulan Pakar Pengurusan Hutan Mampan (EG-SFM) dan Perdagangan Kayu Sah yang kelima (5) telah diadakan pada 31 Oktober 2014 bersempena dengan Perjanjian Perkongsian Ekonomi Malaysia - Jepun di Pacifico Yokohama, Jepun.

Wakil Malaysia dan Jepun membuat pembentangan menekankan usaha dan langkah-langkah yang telah diambil dalam memerangi pembalakan haram dan menggalakkan perdagangan kayu sah di antara kedua-dua buah negara. Mesyuarat menekankan kepentingan EG-SFM dalam mengukuhkan kerjasama perdagangan kayu dan perhutanan dua hala antara Jepun dan Malaysia.

第5届可持续森林管理（EG-SFM）专家组和合法获取木材贸易关联马来西亚 - 日本经济伙伴关系协定会议于2014年10月31日在日本太平洋横滨召开。

两国代表在简报中强调各方在打击非法采伐的努力和促进合法木材贸易所采取的措施。会议强调EG-SFM在加强马来西亚和日本之间林业和木材贸易双边合作的显要影响。

STA Membership Renewal Notice

Members are reminded that all STA Membership will expire on 31 December 2014. Notices for renewal of STA Memberships had been sent out to all Members on 31 October 2014.

All payments are due on 1 January 2015. Kindly refer to the Review October 2014 issue for details.

STA会员资格将于2014年12月31日届满。所有会员资格更新将于2015年1月1日截止。详细讯息,请参阅2014年十月份的STA Review。

Ahli-ahli adalah diingatkan bahawa Keahlian STA akan tamat pada 31 Disember 2014. Notis pembaharuan Keahlian STA telah pun dikeluarkan kepada semua Ahli-ahli pada 31 Oktober 2014.

Semua pembayaran tamat pada 1 Januari 2015. Sila rujuk Review isu Oktober 2014 untuk maklumat lanjut.

The Human Resources Development Fund Conference 2014

The Human Resources Development Fund (HRDF) organised a two-day Conference themed '*Innovative Workforce, the Transformation of Business Excellence*' from 4 to 5 November 2014 at the Borneo Convention Centre Kuching. Approximately 1,040 participants, mostly with human resource background attended the Conference.

The objective of the Conference was for employers to explore the key drivers for workplace design over the next few years and the role of physical space and technology in making employees better connected, happier and healthier by breaking down the barriers attached to the more traditional ways of employment.

The welcoming address was delivered by Dato' Dr Abdul Razak bin Abdul, the Chairman of the Board of Directors HRDF while the keynote address was delivered by Dato' Sri Richard Riot anak Jaem, the Minister of Human Resources. In his keynote address, the Minister said that retraining and upgrading skills of the workforce must be made the highest priority in order for Malaysia to become a developed nation. This is necessary to boost the number of the country's skilled workforce to 33% by 2015 and to 50% by 2020. He added that HRDF has a paramount role to play to ensure that a steady supply of knowledgeable skilled and semi-skilled manpower for the nation.

He highlighted that the Government will introduce a new programme called 'Globally Recognised Industry and Professional Certification (1MalaysiaGRIP)', as announced by the Prime Minister, Datuk Seri Najib Tun Razak in Budget 2015. As one of the measure in the development of human capital, RM300 million worth of grants had been allocated between the Government and HRDF to train 30,000 employees. He added that HRDF has formulated various schemes and programmes where employers registered with HRDF, may train their employees on various skill areas to meet the current and future needs of their businesses. Under the schemes, employers may claim substantial amount of training expenses through their HRD Fund.

The Ministry of Human Resources (MoHR) had also launched the National Human Resources Standards (NHRS), which is a comprehensive guideline to improve the standard of human resource practitioners. The NHRS is meant to incorporate international best practices with the East meets West concept by blending the best of managerial skill with theories and techniques to face new challenges.

Some of the papers presented in the Conference were as follows:

1. **HR Professionals: The challenge of Today & The Vision of Tomorrow**
- by Professor Sattar Bawany, Centre for Executive Education (CEE)

2. **Give Me a Reason to Die for You**
- by Mr Callum Chen, LH Plus Sdn Bhd
3. **The Needs for Skill Workers for Business Sustainability**
- by Datuk Dr Pang Chau Leong, Department of Skills Development, MoHR
4. **Envision of Malaysian Workforce to Support the Industry Needs**
- by Mr Amir bin Omar, Institute Labour Market Information and Analysis (ILMIA)
5. **Developing Talent Productivity Towards Business Success**
- by Dato' Jalaldin bin Hj Hussain, Former Chairman of Industrial Court, MoHR
6. **Developing Performance Management and Creating Innovative Workforce**
- by Mr Jovian Mandagie, Jovian Mandagie Sdn Bhd
7. **Managing Talent in Today's Business Environment**
- by Dr Ingrid Guarra Lopez, Institute for Needs Assessment and Evaluation
8. **Innovation Imperative: The HRD Framework for Business Owners**
- by Dr Gary McLean, International HR Programs for Texas A&M University

For more information, members can download the papers at PSMB's website; www.hrdf.com.my.

人力资源发展基金(HRDF)于2014年11月4日至5日假古晋婆罗洲会展中心举办为期2天的“创新的工作队伍, 卓越商业转型”研讨会。这研讨会主要让雇主探讨工作场所的关键因素设计, 以打造一个让雇员更连接, 快乐和健康的工作环境。

人力资源部部长拿督斯里李察里沃在专题演讲时称再培训和提升员工技能必须优先考虑, 让马来西亚发展成为一个先进国。部长也说HRDF应发挥极其重要的作用, 以确保国家职场上有稳定的知识熟练和半技术人力提供。

Kumpulan Wang Pembangunan Sumber Manusia (HRDF) telah menganjurkan persidangan dua hari bertemakan 'Tenaga Kerja Inovatif, Transformasi Kecemerlangan Perniagaan' dari 4-5 November 2014 di Pusat Konvensyen Borneo Kuching. Persidangan ini bertujuan untuk membolehkan majikan meneroka pemacu utama di tempat kerja yang dapat meningkatkan jalinan, keceriaan dan kesihatan dalam kalangan pekerja.

Ucapan telah disampaikan oleh Dato' Sri Richard Riot anak Jaem, Menteri Sumber Manusia. Beliau menyatakan bahawa latihan semula dan peningkatan kemahiran tenaga kerja perlu diutamakan bagi membolehkan Malaysia menjadi sebuah negara maju. Tambahnya lagi, HRDF memainkan peranan penting dalam memastikan kelangsungan bekalan tenaga kerja mahir berpengetahuan dan separa mahir untuk negara.

eTRADE: Enhancing Business Competitiveness through Online

The Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE) organised the workshop on 'eTRADE: Enhancing Business Competitiveness through Online' on 7 November 2014 at the Riverside Majestic Hotel, Kuching. Over fifty (50) participants from various government agencies, trade associations as well as small and medium enterprises (SMEs) attended this Workshop.

According to Ms Nurdiana Abdullah, Exporters Training Unit Senior Manager, MATRADE Exporters Development Division, eTRADE is an initiative under Digital Malaysia and endorsed by the Prime Minister of Malaysia in November 2013 with objective to increase SMEs adoption in e-commerce through participation in international leading e-marketplaces in reaching out to new buyers. The initiative is targeting for 2,625 SMEs to be on board this programme in year 2014 and 25,000 SMEs by 2020.

Ms Nurdiana Abdullah encouraged Sarawak-based SMEs to participate in this initiative as successful SMEs' applicants are entitled to a one-off e-voucher worth RM1,000.00 issued by MATRADE as part of the subscription fee with the e-marketplace, free training from the e-marketplace provider and opportunity to be listed in the Trade Directory published by e-marketplace.

Mr Travis Tai from Panpages Online Berhad was invited to share with the participants of the Workshop on the consumer-to-consumer, business-to-consumer and business-to-business sales services via web portals offered by Alibaba.

For more information on eTRADE, please visit www.matrade.gov.my/en/etrade.

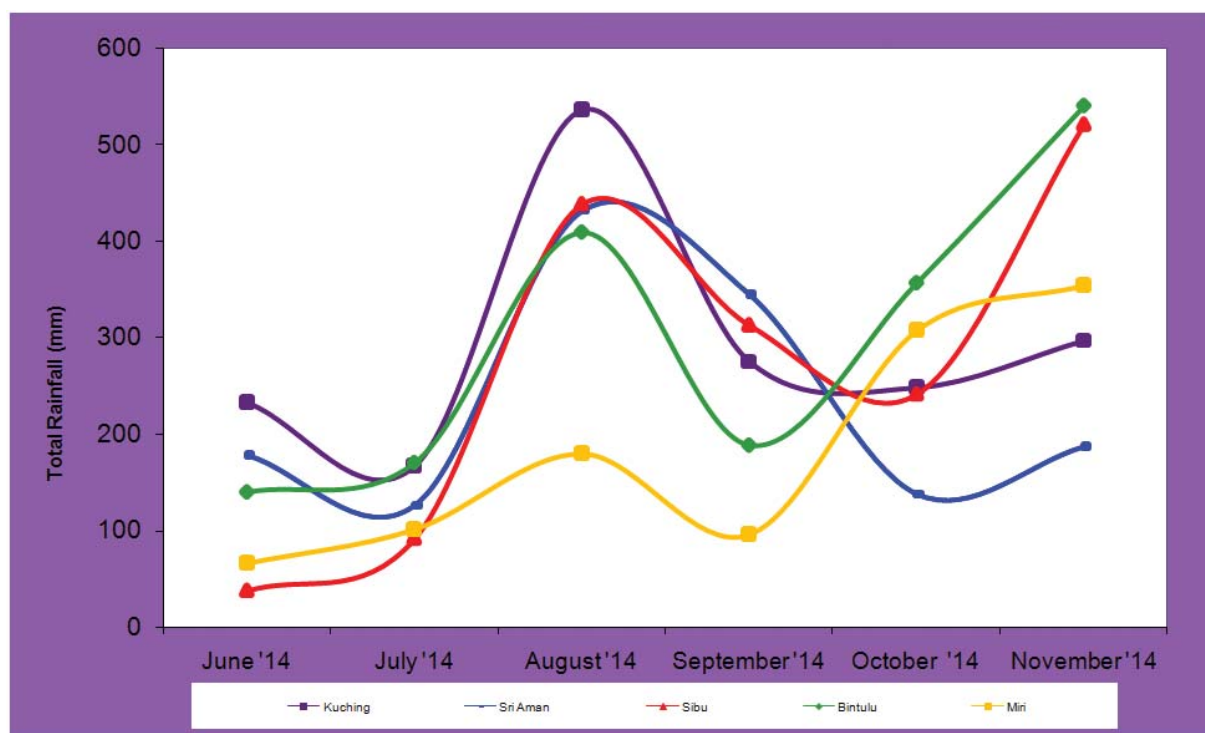
大马外贸发展局(MATRADE) 于2014年11月7日假古晋河滨酒店举办“ETRADE：通过网上增强企业竞争力”研讨会。

ETRADE主要是提升中小企业采用电子商务并通过参与国际领先的电子市场寻觅新买家。

Perbadanan Pembangunan Perdagangan Luar Malaysia (MATRADE) telah menganjurkan bengkel mengenai 'eTRADE: Meningkatkan Daya Saing Perniagaan melalui Online' pada 7 November 2014 di Hotel Riverside Majestic, Kuching.

eTRADE bertujuan untuk meningkatkan penglibatan PKS dalam e-dagang melalui penyertaan dalam e-pasaran antarabangsa bagi mencapai pembeli baru.

RAINFALL : JUNE '14 - NOVEMBER '14 DATA HUJAN BULANAN 雨量数据



Source : Malaysian Meteorological Services